

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **61 (1943)**

Heft 115

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern
Mittwoch, 19. Mai
1943

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 19 mai
1943

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

61. Jahrgang — 61^{me} année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

Redaktion und Administration:
Erlingerstrasse 3 in Bern, Telephone Nr. (031) 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnements-
beträge nicht an oblige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen —
Abonnementspreis für SHAB. (ohne Bellagen): Schweiz: jährlich Fr. 22.30,
halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat
Fr. 2.50 — Ausland: Zuzahlung des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp.
— Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 20 Rp. die ein-
spaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahres-
abonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 3.30.

Rédaction et Administration:
Erlingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière
de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,
mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans
suppléments): Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre
6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en
plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas SA. —
Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace;
étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vita economica“ ou
à „La Vita economica“: 3 fr. 30.

N° 115

N° 115

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Erfindungspatente (Löschungen). Brevets d'invention (radiations). Brevetti d'invenzione
(radiazioni).
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 685 A/43 der Preis Kontrollstelle des EVD über die Preise von Milchezucker.
Prescriptions n° 685 A/43 du Service du contrôle des prix du DEP concernant les
prix du sucre de lait. Prescrizione N. 685 A/43 dell'Ufficio di controllo dei prezzi
del DEP concernente i prezzi dello zucchero di latte.
Schweiz. Nationalbank, Auswciis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Erlingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Erlingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkursoröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandverschert, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige belohnen.

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (417)

Gemeinschuldner: Jucker-Madörin Friedrich, wohnhaft gewesen Byfangweg 34, nunmehr Rheinfelderstrasse 21, Inhaber der Firma «Friedr. Jucker, Tapissier», Atelier für feine Polster- und Dekorationsarbeiten, in Basel.

Datum der Konkursoröffnung: 13. April 1943.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 31. Mai 1943, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: bis und mit 19. Juni 1943.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (418)

Faillie: succession de Bertschy Emile, gérant d'immeubles, Rue du Simplon 17, à Lausanne.
Date du prononcé: 14 mai 1943.
Faillite sommaire, article 231 LP.
Délai pour les productions des créances: 8 juin 1943.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.
La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Sospensione della procedura (L. E. F. 230.)

Se entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (391)

Ueber die Kommanditgesellschaft Hausin & Co., Strassen- und Tiefbauunternehmung, Redingstrasse 31, Zürich 2 (unbeschränkt haftende Gesellschafterin Witwe Bertä Hausin-Böhlen, geb. 1891, von Oberburg (Bern), wohnhaft Thuyastrasse 26, in Wollishofen-Zürich 2), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. April 1943 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 6. Mai 1943 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. Mai 1943 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (416)

Fallimento: Colombo Felice, Molino a cilindri, negoziante in granaglie, in Tesserete.
Decreto apertura della Pretura di Lugano-Campagna: 9 aprile 1943.
Decreto sospensione per mancanza di attivo: 14 maggio 1943.

Kollokationsplan — Etat de collocation (SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.
L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud Office des faillites de Grandson (415)

Faillie: succession répudiée de Jaggi William, à Grandson.
Date du dépôt: 19 mai 1943.
Délai pour intenter action: 29 mai 1943, sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé, article 32, alinéa 2, OF.

Ct. du Valais Office des faillites de Monthey (419)

Faillie: Verrerie de Monthey SA., Monthey.
L'état de collocation est déposé au bureau de l'office précité. Les actions en contestation doivent être intentées devant le juge compétent dans les 10 jours dès la présente publication.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (420)

Failli: Burgi Edouard-François, représentant, Rue du 31-Décembre n° 61, à Genève.
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Réalisation des Immeubles
dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Genève Office des poursuites, Genève (421)

Vente immobilière — Unique enchère

Le mercredi 11 août 1943, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des ventes de l'Office des poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de la:

Société immobilière Chalet Russe,
société anonyme, ayant son siège à Genève.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune de Genève, section Cité, et consiste en:

La parcelle n° 4426, feuille 19, feuillet n° 1461, d'une superficie de 4 a 17 m² 95 dm², sur laquelle existe, sis Rue Etienne-Dumont 20, le bâtiment suivant:

N° K 99, d'une surface de 3 a 39 m² 20 dm², à destination de logements, dépendances, comportant 4 étages sur rez-de-chaussée et combles, avec la distribution suivante: sous-sol: caves, chambre à lessive, local; rez-de-chaussée: 1 dépôt, 1 atelier, 8 pièces, 2 réduits; à chacun des quatre étages: 12 pièces, divisées en appartements de 4, 3 et 2 pièces; aux combles: greniers, local d'étendage.

Estimation de l'office:

Quatre-vingt mille francs, ci 80 000 fr.

L'adjudication sera prononcée en conformité de l'article 26 de l'ordonnance du Conseil fédéral du 24 janvier 1941.

Délai de production: 8 juin 1943.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 14 juillet 1943, à l'Office des poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1^{er} rang.

Genève, le 19 mai 1943.

Office des poursuites,
le substitut: Marc Messi.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich Konkurskreis Enge-Zürich (423)

Schuldner: **Wyss Walter**, Kaufmann, Seestrasse 105, Zürich 2.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung: 7. Mai 1943.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: **Ad. Brunner**, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 102, Zürich 1.
Eingabefrist: 8. Juni 1943. Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Montag den 28. Juni 1943, nachmittags 2¼ Uhr, im Bahnhofbuffet II Kl., I. Stock, Hauptbahnhof.
Aktenaufgabe: vom 18. Juni 1943 an, auf dem Bureau des Sachwalters, Bahnhofstrasse 102 (Eingang Schützengasse 11), Zürich.

Kt. Graubünden Konkurskreis Schanfigg (424)

Schuldner: **Reichel & Co. H.**, Obst, Südfrüchte und Gemüse, Arosa.
Datum der Stundungsbewilligung durch den Ausschuss des Kreisgerichts Schanfigg: 13. Mai 1943.

Sachwalter: **C. A. Rosenmund**, Betreibungsbeamter, Arosa.
Eingabefrist: bis und mit dem 11. Juni 1943. Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag den 24. Juni 1943, nachmittags 2 Uhr 30, in Arosa, Hotel Quellenhof.

Aktenaufgabe: vom 13. bis 23. Juni 1943, beim Sachwalter.

NB. Es wird ein Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorgeschlagen.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

Kt. Bern Richteramt II, Bern (426)

Fischer Emil Rudolf, 1875, Kaufmann, Schänzlihalde 25, Bern, vertreten durch seinen Vormund, Dr. H. F. Moser, Bonstettenstrasse 14, Bern, hat ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht. Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers, zu dem er und sein Vormund persönlich zu erscheinen haben, und zur Behandlung des Gesuches ist festgesetzt auf Dienstag den 1. Juni 1943, 8 Uhr 30, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, I. Stock, im Amthaus Bern.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Nachlassstundung bis zum 31. Mai 1943 schriftlich beim Sekretariat Richteramt II Bern einreichen.

Bern, den 17. Mai 1943.

Der Nachlassrichter: L. Schmid.

Kt. Basei-Stadt Zivilgericht Basel-Stadt (425)

Mittwoch den 26. Mai 1943, 16 Uhr 30, wird im Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von

Himmelsbach-Böckler Julius,

Eisenwaren, Klybeckstrasse 45, Basel, gestellten Gesuches um Nachlassstundung gemäss Artikel 294 SchKG. verhandelt, wozu die Gläubiger des Gesuchstellers eingeladen werden.

Basel, den 17. Mai 1943.

Zivilgerichtsschreiberei Basel,
Prozesskanzlei.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Luzern — Lucerne — Lucerna

14. Mai 1943. Reinigungsmittel usw.

Emil Egli, in Olten (bisher eingetragen im Handelsregister Olten-Gösgen seit dem 27. April 1934 (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1934, Seite 1211)). Der Inhaber Emil Egli, von Nottwil, hat den persönlichen und Geschäftssitz nach Vitznau verlegt und verzeigt als Geschäftsnatur: Herstellung des «Azet»-Reinigungsmittels und Vertretung von chemischen Produkten.

14. Mai 1943. Bautechnische Produkte usw.

W. Keller, in Luzern (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1939, Seite 128). Die Firma verzeigt als Geschäftsnatur nuremehr: Vertretungen bautechnischer und anderer Produkte.

15. Mai 1943.

Sand- & Kies-A.G. Horw, Aktiengesellschaft mit Sitz in Horw und Zweigniederlassung in Luzern unter der Bezeichnung **Sand- & Kies-A.G. Horw, Verkaufsbureau Luzern** (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1941, Seite 1758). An der Generalversammlung vom 29. März 1943 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Alle Mitteilungen, Aufforderungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich, die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die weiteren Abänderungen berühren die bisher publizierten Tatsachen nicht.

15. Mai 1943. Photoansichtskarten usw.

Novophot A.G., Herstellung von Photoansichtskarten in Grosseauflagen usw., mit Sitz in Luzern (SHAB. Nr. 275 vom 22. November 1940, Seite 2154). Diese Aktiengesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lugano und dortiger Eintragung (SHAB. Nr. 107 vom 10. Mai 1943) im Handelsregister Luzern gelöscht.

Schwyz — Schwyz — Svitto

15. Mai 1943. Färberei, chemische Trockenreinigung usw.

Gebr. Auf der Maur, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Unter dieser Firma haben **Karl Auf der Maur** und **Anton Auf der Maur**, beide von Ingenbohl, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, eine Kollektivgesellschaft gegründet. Die Gesellschaft nahm am 1. März 1935 ihren Anfang. Färberei, chemische Trockenreinigung, Wäscherei und Maßschneiderei. Kapellplatz.

15. Mai 1943.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Fritz Sager-Risi. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 7. Mai 1943 eine Stiftung mit Sitz in Lachen. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für das ständige Personal und dessen Angehörige, insbesondere den Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und von teilweiser oder gänzlicher Arbeitslosigkeit. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 2 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Gegenwärtig gehören dem Stiftungsrat an: **Fritz Sager-Risi**, von Rain (Luzern), als Präsident; **Walter Risi-Risi**, von Buochs (Nidwalden), und **Karl Risi**, von Buochs (Nidwalden), als Mitglieder, alle wohnhaft in Lachen. **Fritz Sager-Risi** führt Einzelunterschrift; **Walter Risi** und **Karl Risi** zeichnen mit Kollektivunterschrift.

15. Mai 1943.

Alvin Grob, Weinhandlung, in Lachen (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1924, Seite 1462). Die Firma ist infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «Grob & Cie., Weinhandlung», in Lachen.

15. Mai 1943.

Grob & Cie., Weinhandlung, in Lachen. Unter dieser Firma sind **Alvin Grob** und **Willy Grob**, beide von Meilen (Zürich), in Lachen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1943 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Alvin Grob, Weinhandlung», in Lachen. Oberdorf, «Zum Daheim».

15. Mai 1943. Konsumgenossenschaft.

Genossenschaft Konkordia Lachen und Umgebung, in Lachen (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1926, Seite 2059), Konsumgenossenschaft. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 29. März 1943 wurde die Genossenschaft aufgelöst. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift wurde gewählt **August Winiger**, von Wangen (Schwyz) und Zürich, in Zürich 5. Die Liquidation wird unter der Firma **Genossenschaft Konkordia Lachen und Umgebung** in Lq. durchgeführt. Die Unterschriften von Präsident **Robert Krieg**, Vizepräsident **Karl Schwyter** und Aktuar **Josef Züger** sind erloschen.

15. Mai 1943.

Viehzuchtgenossenschaft Sennrütli-Wollerau, in Schindellegi (SHAB. Nr. 188 vom 13. August 1938, Seite 1793). Aus dem Vorstande ist **Josef Meister**, Aktuar, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde gewählt **Josef Meister**, von Feusisberg, in Schindellegi. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

15. Mai 1943. Nähr- und Genussmittel.

Walter Nobs, in Schwyz (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1939, Seite 962), Fabrikation und Vertrieb von Nähr- und Genussmitteln. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

15. Mai 1943. Geflügelfarm.

M. Schreier, in Schwyz (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1942, Seite 2528), Geflügelfarm. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

15. Mai 1943. Hotel-Restaurant.

Frau Dr. Emma Birchler-Kauffmann, in Einsiedeln. Inhaberin dieser Firma ist, mit Einwilligung des Ehemannes, **Dr. Emma Birchler-Kauffmann**, von und in Einsiedeln, Hotel-Restaurant Sonne.

- Kl. 37 a, Nr. 203612, 203616, 203617, 203618, 203619, 203620, 203872, 203873, 203874, 203875, 203876, 203877, 203878, 203879, 205808, 205809, 205810, 205811, 206368, 206369, 209081, 209089, 209517, 209518, 209557, 209558, 209559, 209566, 209806, 210486, 210731, 210997, 211018, 211019, 211020, 211021, 211022, 211023, 211024, 211025, 211026, 211027, 211800, 211801, 211840, 211841, 212117, 212118, 214805, 214806, 214826, 214827, 215051, 215052, 215053, 215054, 215055, 215056, 215057, 215058.
- Kl. 37 b, Nr. 131025, 131026, 131507, 131508, 131509, 131510, 131511, 133110, 135116, 135979, 137957, 142932, 145621, 145622, 145623, 145624, 145885, 145886, 145887, 145888, 145889, 145890, 146186, 146187, 146188, 146772, 146773, 146774, 146775, 147046, 147047, 147048, 147049, 147050, 147051, 147052, 147053, 147703, 147704, 147705, 148017, 148021, 148683, 148684, 148685, 148686, 149618, 149902, 150794, 150795, 150796, 150797, 150798, 150799, 150800, 150801, 151565, 152493, 152494, 152495, 152496, 152497, 152503, 152504, 152505, 153399, 153400, 153717, 153718, 153719, 153720, 154416, 154417, 154418, 154419, 154420, 154421, 155030, 155031, 155032, 155033, 158128, 158129, 158130, 158131, 158132, 158133, 158443, 158713, 158714, 159862, 159863, 159864, 159865, 159866, 160084, 160350, 160957, 160958, 160959, 162915, 162916, 162917, 163773, 163774, 166090, 166091, 166092, 166669, 168023, 168024, 168025, 169957, 170338, 170339, 170340, 170341, 170342, 170933, 174888, 174889, 174890, 174891, 175555, 175556, 177138, 177472, 177848, 177849, 178419, 178420, 178421, 178430, 178431, 178432, 178953, 178954, 178955, 178956, 178957, 180867, 180868, 182293, 182294, 182295, 183383, 183384, 183894, 183895, 183896, 184172, 184186, 184187, 184188, 186171, 186172, 186173, 186174, 188222, 188223, 188224, 189312, 189313, 190329, 190330, 190331, 190332, 191167, 191168, 191435, 192052, 193241, 193242, 193243, 193244, 195556, 195557, 195558, 195559, 195857, 195858, 199971, 203058, 203059, 209108, 209109, 209110, 209568, 210733, 210734, 211050, 211051, 211052, 215846.
- Kl. 37 c, Nr. 165043, 165048, 175557, 175558, 175559, 175560, 176238, 176239, 184191.
- Kl. 37 d, Nr. 139395, 139396, 139397, 173616, 178434.
- Kl. 37 e, Nr. 145360, 145361, 153107, 153108, 153109, 153110, 153111, 153112, 155676, 156022, 156023, 156024, 156025, 156026, 156027, 156664, 156665, 158134, 165047, 165049, 165050, 165051, 165052, 165053, 165054, 165055, 165056, 165057, 165058, 167056, 167057, 170347, 170348, 170349, 174270, 174271, 174272, 179963, 179964, 179965, 179966, 179967, 183901, 183902, 183903, 183904, 183905, 183906, 183907, 183908, 184490, 184491, 184492, 184790, 184791, 184792, 185594, 186745, 186746, 186747, 186748, 190630, 190631, 190632, 190903, 190904, 190905, 190906, 191169, 195863, 198614, 200281, 200282, 205423, 205424, 205425, 207956.
- Kl. 37 f, Nr. 147057, 147058, 147059, 147060, 147061, 147062, 147063, 163195, 163196.
- Kl. 37 g, Nr. 159576.
- Kl. 37 h, Nr. 143905, 143906.
- Kl. 38 a, Nr. 141787.
- Kl. 39 b, Nr. 175253.
- Kl. 40, Nr. 190907.
- Kl. 41, Nr. 141457, 141794, 141795, 141796, 148998, 148999, 149915, 149916, 149917, 165709, 165710, 165711, 165712, 165713, 166403, 169250, 173991, 174903, 175914, 179337, 179338, 180301, 181957, 181958, 184793, 185846, 187617, 191762, 196539, 196540, 196541, 200927, 202175, 202176, 203344, 204151, 204716, 204717, 205427, 210744.
- Kl. 42, Nr. 207957.
- Kl. 44 b, Nr. 183910.
- Kl. 46 b, Nr. 211858.
- Kl. 46 d, Nr. 191448.
- Kl. 47 e, Nr. 142666, 190908.
- Kl. 48 a, Nr. 158725, 194099, 199108, 207660.
- Kl. 48 c, Nr. 181959, 187619.
- Kl. 48 e, Nr. 196542, 200563.
- Kl. 48 i, Nr. 178969.
- Kl. 49 a, Nr. 151172, 167406.
- Kl. 49 b, Nr. 184521.
- Kl. 49 d, Nr. 173993.
- Kl. 53 a, Nr. 166404, 173295.
- Kl. 54 b, Nr. 157570, 168935, 175917, 193267, 202773.
- Kl. 54 c, Nr. 165716, 189802.
- Kl. 56, Nr. 197766.
- Kl. 56 d, Nr. 185847, 200293.
- Kl. 56 f, Nr. 198353, 203630.
- Kl. 56 h, Nr. 205830.
- Kl. 57, Nr. 188230.
- Kl. 58, Nr. 206103.
- Kl. 60, Nr. 189326.
- Kl. 61, Nr. 203062.
- Kl. 63, Nr. 159326.
- Kl. 64, Nr. 185354, 213705.
- Kl. 65, Nr. 160968.
- Kl. 66 a, Nr. 150536, 209941.
- Kl. 66 b, Nr. 204459.
- Kl. 66 c, Nr. 209810.
- Kl. 69, Nr. 204461.
- Kl. 70, Nr. 175563.
- Kl. 71 d, Nr. 198354.
- Kl. 71 e, Nr. 151574, 210303.
- Kl. 71 f, Nr. 213192, 215854, 216876.
- Kl. 71 k, Nr. 172619, 202179.
- Kl. 72 a, Nr. 200566, 213841.
- Kl. 73, Nr. 156666, 186177.
- Kl. 75 b, Nr. 154728, 169573.
- Kl. 77, Nr. 214553.
- Kl. 78 c, Nr. 160969, 193532, 194105.
- Kl. 79 c, Nr. 185849.
- Kl. 79 h, Nr. 191450.
- Kl. 79 k, Nr. 192990, 192991.
- Kl. 79 m, Nr. 198902.
- Kl. 79 n, Nr. 206372.
- Kl. 80 b, Nr. 190048, 207666.
- Kl. 80 e, Nr. 210155.
- Kl. 80 h, Nr. 181172, 189562.
- Kl. 81, Nr. 194670.
- Kl. 84, Nr. 204723.
- Kl. 85 a, Nr. 149000, 184796.
- Kl. 85 b, Nr. 213707.
- Kl. 86, Nr. 202775.
- Kl. 90, Nr. 199979, 210306.
- Kl. 95, Nr. 192494, 211059, 213193.
- Kl. 96 a, Nr. 193533, 200567.
- Kl. 96 e, Nr. 203347.
- Kl. 96 f, Nr. 169253, 198620, 200294.
- Kl. 96 g, Nr. 176536.
- Kl. 97, Nr. 209812.
- Kl. 98 d, Nr. 151583, 156668, 210307.
- Kl. 99 a, Nr. 190343.
- Kl. 101 d, Nr. 210750, 211252.
- Kl. 104 a, Nr. 192057, 214554.
- Kl. 104 b, Nr. 154063, 175255, 189805, 193535.
- Kl. 104 c, Nr. 174906, 188541, 191766, 192059, 195244, 196888, 197494, 198063, 201864, 203348, 203634.
- Kl. 104 d, Nr. 214837.
- Kl. 107 c, Nr. 155039.
- Kl. 108 a, Nr. 188232.
- Kl. 108 b, Nr. 174551.
- Kl. 108 c, Nr. 144776, 159873, 181963.
- Kl. 110 b, Nr. 187622, 198358, 206615, 213843.
- Kl. 110 c, Nr. 148384, 201533.
- Kl. 111 a, Nr. 162043, 181728, 190638, 202776.
- Kl. 111 b, Nr. 137675, 152786, 154430, 157847, 181729, 189329, 192497, 202777, 215857.
- Kl. 111 c, Nr. 172264, 173997, 181455.
- Kl. 111 d, Nr. 143613, 202454.
- Kl. 112, Nr. 128653, 151587, 148032, 156952, 160090, 166101, 177481, 178128, 183915, 185600, 188233, 191454, 202778.
- Kl. 113, Nr. 180591.
- Kl. 114 b, Nr. 208141, 209271.
- Kl. 114 d, Nr. 163781.
- Kl. 114 f, Nr. 166409.
- Kl. 115 b, Nr. 184528, 203063.
- Kl. 115 c, Nr. 178974.
- Kl. 116 b, Nr. 186457.
- Kl. 116 f, Nr. 134529, 145368, 202456, 207308.
- Kl. 116 h, Nr. 161747, 161748, 161749, 161750, 161751, 161752, 167719, 167720, 168032, 172624, 172626, 172627, 172628, 172629, 172630, 174914, 174915, 175256, 175257, 175258, 175259, 175260, 175261, 175262, 175567, 175568, 176258, 176259, 178768, 179353, 179354, 180592, 180593, 180594, 180595, 180596, 181731, 181732, 181733, 187936, 188236, 188550, 189060, 189061, 190053, 190913, 191458, 191459, 191769, 192069, 192504, 192505, 192776, 192777, 192778, 192779, 192780, 193834, 193835, 194678, 194679, 194680, 194681, 194682, 194683, 194684, 194685, 194978, 194996, 194997, 195562, 195563, 196546, 197211, 197212, 199671, 199672, 199673, 199674, 199675, 199681, 199682, 199683, 199684, 199685, 199686, 200299, 200300, 200934, 201870, 205078, 205433, 205837, 206619, 206620, 206621, 206622, 206623, 206925, 208882, 208885, 208886, 208887, 209587, 214107, 221845, 221850, 221851.
- Kl. 116 k, Nr. 184204, 195566.
- Kl. 116 l, Nr. 158150, 194999, 208142.
- Kl. 117 a, Nr. 197213, 213389.
- Kl. 118 d, Nr. 133116.
- Kl. 119 a, Nr. 158151, 193544.
- Kl. 119 b, Nr. 203068.
- Kl. 120 a, Nr. 166102.
- Kl. 120 b, Nr. 185362, 200303, 208143.
- Kl. 120 d, Nr. 162928, 163204.
- Kl. 120 e, Nr. 190348, 206635.
- Kl. 120 f, Nr. 156955, 173999, 174284, 175922, 187624, 188553, 193545, 206121.
- Kl. 121 a, Nr. 191772, 199687, 206927, 208702.
- Kl. 121 b, Nr. 203638.
- Kl. 121 c, Nr. 187364.
- Kl. 121 d, Nr. 194111.
- Kl. 122 b, Nr. 151890, 211063, 211611.
- Kl. 123 b, Nr. 207457.
- Kl. 124 a, Nr. 189331.
- Kl. 124 c, Nr. 178131, 202470.
- Kl. 125 a, Nr. 146198.
- Kl. 125 b, Nr. 181459, 186465, 186756, 186757, 188245, 194112, 200938, 215860.
- Kl. 126 a, Nr. 182901, 193546, 207047, 210044, 210548,

Kl. 126 b, Nr. 177483, 179358, 184205, 184545, 184800, 186758, 188556, 189332, 189333, 189334, 189566, 190916, 192998, 193270, 193839, 195000, 195001, 195002, 196294, 196891, 199689, 199691, 202471, 204468, 208703.
 Kl. 126 e, Nr. 160975, 193841.
 Kl. 126 d, Nr. 194373, 202472, 204159.
 Kl. 126 f, Nr. 198910, 198911, 207458.
 Kl. 126 g, Nr. 193547, 194686, 204160.
 Kl. 126 h, Nr. 176262, 179700, 182624, 182625, 182904, 184801, 205840.

Kl. 126 f, Nr. 216610.
 Kl. 126 i, Nr. 190646, 192074, 192781, 195003, 211262.
 Kl. 127 a, Nr. 176833.
 Kl. 127 d, Nr. 187365, 201539.
 Kl. 127 e, Nr. 176544, 182626, 187030, 189814, 198069.
 Kl. 127 f, Nr. 205841.
 Kl. 127 i, Nr. 197215.
 Kl. 128 a, Nr. 206377, 211616.
 Kl. 129 b, Nr. 164460, 168951.

Kraftwerk Laufenburg

Jahresschluss-Bilanz per 31. Dezember 1942

(Genehmigt durch die Generalversammlung vom 14. Mai 1943)

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Konzession	2 000 000	—	Aktienkapital	21 000 000	—
Elektrizitätswerk	34 596 327	34	Allgemeiner Reservefonds	3 582 995	87
Bahnanschluss und Strassen	322 305	90	Heimfallfonds	8 825 000	—
Industrie- und Baugelände	414 269	12	Erneuerungsfonds	23 484 500	64
Wohnhäuser	639 563	22	Obligationen	6 000 000	—
Stromverteilungsanlagen	14 663 643	27	Kreditoren	5 356 056	77
Werkzeuge und Geschäftsausstattung	1	—	Unerhobene Dividenden	150 150	—
Waren und Materialien	406 795	65	Unerhobene Obligationenzinsen	7 550	—
Beteiligungen	1 753 966	10	Saldo des Gewinn- und Verlustkontos	2 583 529	74
Effekten	10 438 906	10			
Guthaben bei Banken und Schweiz. Verrechnungsstelle	5 239 753	27			
Debitoren	2 501 123	76			
Kasse	13 128	29			
Debitoren aus Kauttionen	Fr. 238 000		Kautionsverpflichtungen	Fr. 238 000	
	72 989 783	02		72 989 783	02
Soll			Haben		
Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1942			Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1942		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Allgemeine Unkosten	4 204 935	15	Saldovortrag von 1941	162 840	58
Schuldzinsen	329 739	21	Betriebsüberschuss und verschiedene Einnahmen	7 939 068	—
Einlage in den Heimfallfonds	880 000	—	Ertrag aus Beteiligungen und Zinsen	1 056 295	52
Einlage in den Erneuerungsfonds	1 160 000	—			
Aktivsaldo	2 583 529	74			
	9 158 204	10		9 158 204	10

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 685 A/43 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über die Preise von Milchwürfel

(Vom 17. Mai 1943)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit der Sektion für Milch und Milchprodukte des Kriegs-Ernährungs-Amtes, verfügt:

A. Milchwürfel schweizerischer Fabrikation. 1. Höchstpreise bei Lieferungen an industrielle Verbraucher, Drogerien usw.:

ab 10 Tonnen	Fr. 7.50 pro kg
von 5001 bis 9999 kg	> 7.60 pro kg
2001 bis 5000 kg	> 7.70 pro kg
1001 bis 2000 kg	> 7.80 pro kg
501 bis 1000 kg	> 7.90 pro kg
101 bis 500 kg	> 8. — pro kg
51 bis 100 kg	> 8.20 pro kg
21 bis 50 kg	> 8.40 pro kg
1 bis 20 kg	> 8.50 pro kg

2. Die vorstehenden Preise verstehen sich für unfrankierte Lieferungen. Bei Sendungen franko Empfangsstation dürfen höchstens die effektiven Frachten zugeschlagen werden. Die Verpackung ist in den Höchstpreisen inbegriffen, soweit sie aus Papiersäcken besteht; Holzfässer können separat in Rechnung gestellt werden, müssen jedoch zum fakturierten Betrage zurückgenommen werden.

B. Importierter Milchwürfel. Die Importeure von Milchwürfel haben vor Kaufabschluss bei der Eidgenössischen Preiskontrollstelle unter Beilage aller zweckdienlichen Unterlagen ein Gesuch um Preisfestsetzung einzu-reichen.

C. Allgemeine Bestimmungen. 3. Alle Milchverbände, Fabrikanten, Detaillistenorganisationen usw. sind verpflichtet, ein Exemplar ihrer neuen Preislisten der Eidgenössischen Preiskontrollstelle in Territet zuzustellen.

4. Vorbehalten bleiben die Bestimmungen des Artikels 2, Litera a, der Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung; danach ist es untersagt, im Inland Preise zu fordern oder anzunehmen, die unter Berücksichtigung der branchenüblichen Selbstkosten einen mit der allgemeinen Wirtschaftslage unvereinbaren Gewinn verschaffen würden.

5. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 24. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Strafbestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafgesetzbuch bestraft. Ferner wird verwiesen auf den Bundesratsbeschluss vom 12. November 1940 betreffend die vorsorgliche Schliessung von Geschäften, Fabrikationsunternehmen und anderen Betrieben sowie auf die Verfügung Nr. 3 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 18. Januar 1940, betreffend Beschlagnahme und Verkaufszwang.

D. Inkrafttreten. 6. Diese Verfügung tritt am 17. Mai 1943 in Kraft. Die vor dem Inkrafttreten der vorliegenden Verfügung eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin gemäss den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

115. 19. 5. 43.

Prescriptions n° 685 A/43 du Service fédéral du contrôle des prix concernant les prix du sucre de lait

(Du 17 mai 1943)

Le Service fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, d'entente avec la Section du lait et des produits laitiers de l'Office de guerre pour l'alimentation, prescrit:

A. Sucre de lait de fabrication suisse. 1. Prix maximums pour les consommateurs industriels, droguistes, etc.:

pour livraisons depuis 10 tonnes	7 fr. 50 par kg
de 5001 à 9999	7 fr. 60 par kg
de 2001 à 5000	7 fr. 70 par kg
de 1001 à 2000	7 fr. 80 par kg
de 501 à 1000	7 fr. 90 par kg
de 101 à 500	8 fr. — par kg
de 51 à 100	8 fr. 20 par kg
de 21 à 50	8 fr. 40 par kg
de 1 à 20	8 fr. 50 par kg

2. Les prix ci-dessus s'entendent pour les livraisons en port dû. Pour les expéditions franco gare de destination, seuls les frais de transport effectifs peuvent être ajoutés. L'emballage est compris dans les prix maximums, s'il s'agit de sacs de papier. Les tonneaux peuvent être facturés séparément, mais doivent être repris au même prix.

B. Sucre de lait importé. Avant de conclure un marché, les importateurs doivent adresser au Service fédéral du contrôle des prix une demande de fixation de prix, accompagnée de tous les documents nécessaires.

C. Dispositions générales. 3. Les associations laitières, les fabricants, les organisations de détaillants, etc., sont tenus d'envoyer leurs nouveaux prix courants au Service fédéral du contrôle des prix, à Territet.

4. Demeurent réservées les dispositions de l'article 2, lettre a, de l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, interdisant d'exiger ou d'accepter à l'intérieur du pays, pour des marchandises ou prestations quelconques, des prix qui, compte tenu des prix de revient usuels, procureraient des bénéfices incompatibles avec la situation économique générale.

5. Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral, du 24 décembre 1941, aggravant les dispositions pénales en matière d'économie de guerre et les adaptant au Code pénal suisse. Sont également applicables: l'arrêté du Conseil fédéral, du 12 novembre 1940, concernant la fermeture préventive de locaux de vente et d'ateliers, d'entreprises de fabrication et d'autres exploitations et l'ordonnance n° 3 du Département fédéral de l'économie publique, du 18 janvier 1940, concernant le séquestre et la vente forcée.

D. Entrée en vigueur. 6. Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 17 mai 1943. Les faits intervenus avant la promulgation des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions précédemment en vigueur.

115. 19. 5. 43.

Prescrizione N. 685 A/43 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi dello zucchero di latte

(Del 17 maggio 1943)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, d'intesa con la Sezione del latte e dei latticini dell'Ufficio di guerra per i viveri, prescrive:

A. Zucchero di latte di fabbricazione svizzera. 1. Prezzo massimo all'artigianato, drogherie, ecc.

per forniture	da 10 tonnellate	fr. 7.50 per kg
	da 5001 a 9999	fr. 7.60 per kg
	da 2001 a 5000	fr. 7.70 per kg
	da 1001 a 2000	fr. 7.80 per kg
	da 501 a 1000	fr. 7.90 per kg
	da 101 a 500	fr. 8.— per kg
	da 51 a 100	fr. 8.20 per kg
	da 21 a 50	fr. 8.40 per kg
	da 1 a 20	fr. 8.50 per kg

2. Tali prezzi s'intendono per spedizioni in assegnato. Per forniture franco stazione destino possono essere computate al massimo le spese effettive di trasporto. L'imballaggio, per quanto consiste in sacchi di carta, è compreso nei prezzi massimi; i fusti di legno possono essere computati separatamente e devono però essere ripresi al prezzo fatturato.

B. Zucchero di latte d'importazione. È fatto obbligo agli importatori di zucchero di latte di inoltrare richiesta per la fissazione dei prezzi, corredata di tutte le pezze giustificative, presso l'Ufficio federale di controllo dei prezzi prima di effettuare acquisti.

C. Disposizioni generali. 3. Tutte le federazioni dei produttori di latte, i fabbricanti, nonché le organizzazioni dei commercianti al minuto, ecc., hanno l'obbligo di sottoporre i loro nuovi listini dei prezzi all'Ufficio federale di controllo dei prezzi in Territe.

4. Restano riservate le disposizioni dell'articolo 2, lettera a, dell'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, secondo le quali è vietato di esigere o accettare all'interno dei prezzi che procurino un profitto incompatibile con la situazione economica generale, tenuto conto del prezzo di costo usuale nel ramo.

5. Chiunque contravviene a questa prescrizione incorre nelle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 24 dicembre 1941 concernente l'inasprimento delle disposizioni penali in materia di economia di guerra e il loro adattamento al Codice penale svizzero. Rimandiamo inoltre al decreto del Consiglio federale del 12 novembre 1940 concernente la chiusura,

a titolo precauzionale, di negozi, laboratori, fabbriche ed altre aziende, nonché all'ordinanza N. 3 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 18 gennaio 1940, in merito al sequestro ed alla vendita forzata.

D. Entrata in vigore. 6. La presente prescrizione entra in vigore il 17 maggio 1943. I fatti verificatisi prima dell'entrata in vigore di questa prescrizione continueranno ad essere giudicati in base alle disposizioni vigenti finora. 115. 19. 5. 43.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 15. Mai 1943 — Situation au 15 mai 1943

		Veränderungen seit d. letzten Ausweis	
		Changements dep. la dernière situation	
Aktiven — Actif	Fr.	Fr.	Fr.
1. Goldbestand — Encaisse or	8 715 201 677. 85	—	932 079. 45
2. Devisen — Disponibilités à l'étranger			
deckungsfähige — pouvant servir de couverture	55 298 892. 77		
andere — autres	10 778 815. 59	+	12 636 590. 61
3. Inlandportefeuille — Portefeuille effets Suisse			
Wechsel — Effets de change	88 823 595. 89		
Schatzanweisungen — Rescriptions	700 000. —	—	2 115 988. 15
4. Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft			
Effets de la Caisse de prêts de la Confédération	—	—	200 000. —
5. Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist			
Avances sur nantissements dénonçables à 10 jours	15 572 651. 65	—	762 320. 57
andere Lombardv. — autres avances s. nant.	—		—
6. Wertschriften — Titres	64 849 381. —		—
7. Korrespond. im Inland — Corresp. en Suisse	6 937 071. 45	+	1 721 105. 69
8. Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif	294 371 301. 88	—	1 084 544. 39
Zusammen — Total	4 252 428 388. 08		
Passiven — Passif	Fr.	Fr.	Fr.
1. Eigene Gelder — Fonds propres	41 000 000. —		—
2. Notenumlauf — Billets en circulation	2 526 285 405. —	—	35 405 580. —
3. Täggl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1 452 579 708. 52	+	46 754 087. 07
4. Sonstige Passiven — Autres postes du passif	232 563 274. 56	—	2 085 743. 33
Zusammen — Total	4 252 428 388. 08		
Diskontsatz 1 1/2 % seit 26. Nov. 1936	Lombardzinsfuß 2 1/2 % seit 26. Nov. 1936		
Taux d'escompte 1 1/2 % dep. le 26 nov. 1936	Taux pour avanc. 2 1/2 % dep. le 26 nov. 1936		115. 19. 5. 43.

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern
Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

Danzas & Cie. AG., Schaffhausen

Internationale Spedition und Zollagentur, empfiehlt sich für **Zollabfertigungen und Speditionen**

(Das schweizerische und das deutsche Zollamt befinden sich in Schaffhausen im selben Bahnhof)

Société électrique de la Côte, à Gland

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour le vendredi 4 juin prochain, à 15 heures 30, au Café des Chemins-de-fer, à Nyon.

Ordre du jour statutaire.

L 122 Le conseil d'administration.

Eaux minérales alcalines Romanel Source Providence SA., Romanel

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 29 mai 1943, à 17 heures, à l'Anberge de Romanel.

Ordre du jour statutaire.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1942, les rapports du conseil d'administration et du contrôleur seront à disposition des actionnaires au bureau de la Fiduciaire, Rue Centrale 7, à Lausanne, dès ce jour. Pour assister à cette assemblée, les actionnaires devront justifier de leur qualité d'actionnaire sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque.

L 124

Le conseil d'administration.

Konsultieren Sie den „Verpackungsmarkt“!
Consultez le « Marché des emballages »!

Das einzige schweizerische Fachorgan dieser Branche mit neuem Titel orientiert Sie über Situationsberichte des internationalen Marktes, mit Patentumschau und Neuentwicklungen sowie offiziellen Mitteilungen.

Erscheint demnächst!

Vorzügliches Propaganda-Organ für die Verpackungsindustrie

Abonnementspreis für das laufende Jahr: Fr. 10

Bietet allen Abonnenten Gelegenheit zu Prämien von Fr. 500 bis Fr. 100 für die besten Kritiken und Vorschläge zu unsern Leistungen

Fachtätliche Annoncenakquisitore und sonstige Mitarbeiter haupt- und nebenamtlich willkommen

Zuschriften an die Administration: Lausanne-gare 258 Postcheckkonto 11 10207

L 113

Schöne Makulatur

Ungefähr 400—500 kg saubere Handelsamtblätter, unverpackt, nur an Selbstabholer abzugeben. — Anfragen über die Bezugsbedingungen beantwortet die Administ. d. Blattes, Efingerstr. 3, Bern, Tel. 2 16 60.

PATENTE

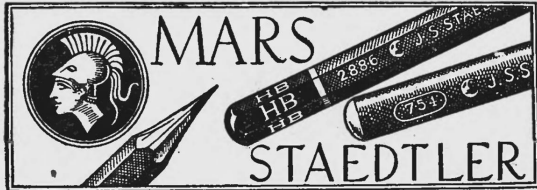
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO. ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 58

Handels- & Rechts-Anskünfte
Renseign. commerc. & juridic.

Basel:
Comptoir Th. Eckel AG.,
gegr. 1858. Filialen: Bern,
Genf, Lugano, Luzern,
Zürich.

Bellinzona: **Dr. S. Zeli**, Advokat und Notar. Tel. 6 63.
Chur: **J. H. Juon & Co.**, Treuhand- und Inkassobureau.

Credita Küssnacht
Luzern: **A. Ammann**, Saebw., Hirschmattstr. 26, Tel. 371 07.



André & Cie SA., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 31 mai 1943, à 11 heures 30 du matin, au siège social, Avenue Bellefontaine 4, Lausanne.

Ordre du jour: opérations statutaires.

Les rapports du conseil d'administration et du contrôleur, ainsi que le bilan et le compte de profits et pertes, seront à la disposition des actionnaires du 19 au 29 mai 1943, au siège social, qui délivrera les cartes d'actionnaires contre justification.

L 121

Lausanne, le 15 mai 1943.

Le conseil d'administration.

St. Gallen, den 17. Mai 1943.

TODESANZEIGE

Wir erfüllen die schmerzliche Pflicht, vom Hinschied unseres hochverehrten Seniorehefs, des Gründers und Präsidenten unseres Unternehmens

HERRN

J. Eichmüller-Schott

Kenntnis zu geben. Ein Leben voll Arbeit und Pflichterfüllung hat seinen Abschluss gefunden.

Das Andenken des lieben Verstorbenen werden wir mit grosser Dankbarkeit in Ehren halten.

J. Eichmüller Aktiengesellschaft
Verwaltungsrat und Geschäftsleitung